FEBRERO 2018

BOLETÍN BUBISHER

27 DE FEBRERO

En todas las wilayas se conmemora estos días la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática. Son días de celebración y alegría, pero también de tristeza. Cuarenta y dos años viviendo en el exilio, en una tierra prestada y de una dureza indescriptible, luchando por volver a casa, por conseguir que se celebre un referéndum con garantías, porque su causa no se olvide, confieren a este pueblo una fortaleza especial y digna de ser reconocida.

Hoy celebran el haberse constituido como país, el haber conseguido, aún en el exilio, poner en marcha una política educativa, sanitaria y social más que digna. Alegría por los logros conseguidos. Tristeza por la injusticia en la que siguen viéndose envueltos

Y en este ambiente plagado de actos y coincidiendo con el maratón, las bibliotecas bubisher de las tres wilayas han querido sumarse a todo lo que estos días es un bullir de gente y de actividades.

LIBROS Y PELÍCULAS

Lectura en la jaima

En esta ocasión, la familia Alkori, cuyos miembros son todos socios de la biblioteca, se han llevado a su jaima unos cuantos libros. Su deseo de leer es grande y han solicitado el servicio de la biblioteca familiar. Libros llenos de colores para los más pequeños y novelas para las jovencitas de la familia. Y cada día reservan un tiempo para leer juntos, porque vivir la lectura en familia no solo es placentero, además, es una forma fantástica de promocionar entre los más pequeños un hábito que influirá en su futura formación.

SUMARIO

27 de Febrero
Libros y películas
Un jardín en la biblioteca de Auserd
La biblioteca de Smara sale a la calle
Viento en popa a toda vela
"El niño de luz de plata" en Málaga
Sobre el amor
Visiones saharauis
Cuatro "Niños de luz de plata" en La Caridad
Disfrazados... mano con mano
Jueves de cine
¿Qué es la primavera?
Pies de mariposa: bienvenida primavera
Horizonte de arena
La humanidad de un líder revolucionario

Más cine en Bojador

Nadie puede negar la importancia del cine en la vida de los niños. Películas bien seleccionadas y sesiones programadas por los alumnos de la Escuela de Cine de Bojador, para mostrarles a los niños, a través de imágenes, lo que significan los valores humanos

Esta semana proyectaron un corto que habla de la igualdad entre hombres y mujeres en la sociedad saharaui. A la sesión asistieron dos maestras de la Escuela de Formación Audiovisual y ellas mismas abrieron el debate sobre el tema del corto.

Por otra parte, desde la Escuela de Cine nos invitan a participar en un curso sobre cómo organizar coloquios en torno al tema de una película.

Alghailani

UN JARDÍN EN LA BIBLIOTECA DE AUSERD

La biblioteca de Auserd es vivida como un hogar en el que niños y bibliotecarios pasan muchas horas compartiendo lectura, juegos, conversaciones… Y para que el ambiente sea aun más acogedor, han decidido

mejorar el exterior creando lo que un día será un auténtico jardín, porque ya hay varios árboles plantados que entre todos cuidaran con mimo, porque están echando gravilla para que la arena no entre por todos los rincones, y han colocado una valla para que las cabras no se zampen lo que van plantando. Y es que su idea es continuar con esta labor y poco a poco ir añadiendo plantas y, quizás, hacer un pequeño huerto para que los niños descubran y sientan lo fascinante que es la naturaleza.

Y hoy, para inaugurar este nuevo espacio, los niños han escondido un tesoro y han hecho un mapa para que otros lo busquen. Una pequeña isla del tesoro en la dura hamada.

LA BIBLIOTECA DE SMARA SALE A LA CALLE

Magnífica idea de promoción de la lectura en la biblioteca de Smara, importantísima labor de difusión del proyecto y gran afluencia de público en este primer día de esta nueva actividad ideada por el equipo de Smara y que se desarrolló en la parada de taxis, un lugar estupendo por la gran afluencia de gente.

Nuestros bibliotecarios no dejaron ni un momento de explicar la importancia de la lectura, de difundir la ubicación de la biblioteca y de la labor que hacen tanto en ella como en los colegios, de animar a las personas que se acercaban a hacerse socios y a llevarse un libro.

Fue un día de trabajo intenso, pero muy interesante y productivo. Una jornada que repetirán en otros lugares del campamento repartiendo folletos informativos, poniendo a disposición de todos las instalaciones del Bubisher, haciendo socios, prestando libros. Haciendo visible la biblioteca en todas las dairas de la wilaya. Porque la biblioteca no es solo para niños, porque la lectura es cosa de todos.
¡Bravo compañeros!

VIENTO EN POPA A TODA VELA

La biblioteca de Dajla crece y crece. Y cada día que pasa, estamos más cerca de hacer realidad lo que ha sido un deseo profundo, tanto de los que aquí trabajamos en el Proyecto Bubisher como de todos los que en los campamentos lo mantienen vivo.

Da un poco de vértigo pensar que la construcción de esta biblioteca no solo conlleva una inversión muy fuerte, sino que, además, habrá que amueblarla y asumir la contratación de dos nuevos bibliotecarios y un guardián, lo que supone afrontar el sueldo mensual de 17 personas.

Por eso volvemos a solicitar vuestra colaboración

Si os queréis hacer socios, entrad en este enlace

Si os queréis hacer teamers:
https://www.teaming.net/bubisher-bibliotecasparaelsahara?lang=es_ES
Si queréis hacer un donativo:

A la cuenta de la Asociación "Escritores por el Sáhara-Bubisher"*. Número de cuenta (Banco Sabadell): ES59 0081 0484 6900 0136 0246*

Si queréis comprar alguno de nuestros libros (El niño de luz de plata, La zancada del deyar, Ritos de jaima) escribid a la siguiente dirección de correo electrónico: pseguratorres@hotmail.com>
Y si queréis organizar alguna actividad para recaudar fondos, escribid a esta otra dirección: beicaconb@hotmail.com
Es importante resaltar que en este proyecto solo cobran un sueldo los trabajadores saharauis. Todos los que trabajamos en España lo hacemos de forma voluntaria, por lo que absolutamente todo los que se recauda va íntegramente a los campamentos y se invierte, además de en los sueldos, en la construcción y en el mantenimiento de los cuatro bibliobuses y de las instalaciones.

A todos los que de una forma u otra ya colaboráis, muchísimas gracias por vuestro apoyo y solidaridad.

CUENTACUENTOS "EL NIÑO DE LUZ DE PLATA" EN LAS BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE MÁLAGA

El cuentacuentos "El niño de luz de plata" ha comenzado su gira por las Bibliotecas Públicas Municipales de Málaga. Desde el bibliobús de la Red de Bibliotecas Municipales se ha preparado esta actividad de cuentacuentos para dar a conocer esta maravillosa historia de amistad que transcurre en los campamentos saharauis y que nació en una de las bibliotecas que SAHARA BUBISHER ha creado allí, en el desierto de los desiertos. Rodeados de libros, Pepe de la Torre nos abrió las puertas de la Biblioteca Cristóbal Cuevas y nos trajo a un estupendo público escolar que parece haber disfrutado bastante con el cuento. Vinieron del Colegio Manuel Siurot. ¡Comienza la gira!

Además, el día 16 de febrero tendremos la suerte de poder presentar el montaje en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios, en Granada.

http://www.fundea.org/es/noticias/asociacion-escritores-sahara-bubisher-presenta-su-libro-nino-luz-plata-cuentacuentos

SOBRE EL AMOR

"¿Qué es el amor?" es el título del cuento que hoy, 14 de febrero, les hemos leído a los niños. Y les hemos explicado que el amor es un sentimiento que nos

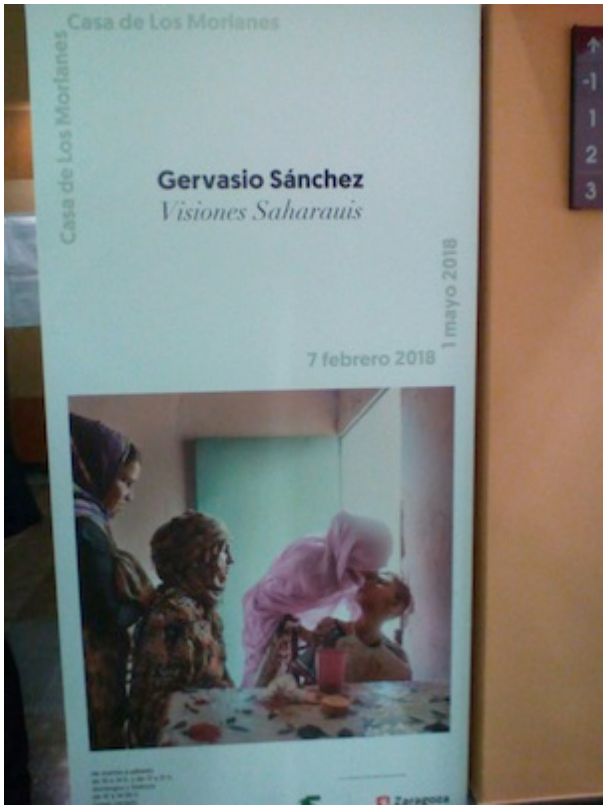
hace felices, que es grande y de todos los colores, que es amplio, generoso y magnífico. Dulce y real. Que el amor nos da todo lo bueno para que nosotros podamos darlo también.

Para celebrar el amor, los niños hicieron un gran corazón y dentro escribieron: TE AMO BUBISHER. De esta manera han querido expresar cuánto aman a este proyecto, a su biblioteca y a los libros. El Bubisher,a su vez, les ha regalado unos globos como queriendo decirles que sí, que el amor es de colores.
Salka

VISIONES SAHARAUIS

Pedro Santisteve, Alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza; Luisa Broto, Vicealcaldesa; Gervasio Sánchez, peridodista y Carmen Carramiñana

El pasado 7 de febrero se inauguró en la Sala de exposiciones Casa de los Morlanes de Zaragoza el trabajo del periodista Gervasio Sánchez: Visiones saharauis.



La exposición ha sido posible gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Zaragoza con el Observatorio Aragonés para el Sáhara Occidental. Gervasio Sánchez ha realizado las fotografías en los campamentos de refugiados y además ha estado en contacto con varias familias que participan en el programa Vacaciones en paz lo que se refleja en un documento audiovisual.

Previamente a la exposición, el periodista, reportero de Heraldo de Aragón, ha publicado cuatro entregas en las que relata el proceso vivido por el pueblo saharaui desde 1975 hasta la situación actual y denuncia la

postura de las instituciones nacionales e internacionales: Resistir desde hace 40 años, Desaparecidos en el Sahara, Mutilados en el Sahara, En el vientre de las dunas, se pueden leer en: http://observatorioaragonessahara.org/. En la inauguración participaron, además del autor de la exposición y del Alcalde de Zaragoza, Pedro Santisteve, la representante del Frente Polisario en España, Jira Bulahi Bad y Francisco Palacios, del Observatorio Aragonés por el Sáhara Occidental. Aprovechando esta circunstancia un grupo de amigos del Bubisher acudimos a la Casa de los Morlanes para mostrar nuestro compromiso con la causa saharaui y hacer entrega a Gervasio Sánchez y a otras personas de algunos ejemplares de El niño de luz de plata. Varias personas presentes en el acto se interesaron por la publicación y por el proyecto Bubisher. Sentimos que se sumaban esfuerzos en favor del pueblo saharaui.
La exposición se podrá disfrutar hasta el 1 de mayo. La Casa de los Morlanes está en la Plaza de San Carlos, en el Casco histórico de la ciudad.
http://www.zaragoza.es/ciudad/cultura/agenda/fichacultura_Agenda?id=182875

CUATRO "NIÑOS DE LUZ DE PLATA" EN LA CARIDAD

El Bubisher ha llegado al colegio público de La Caridad, y ha llegado para quedarse, y para ser fértil.
Fue una mañana lluviosa (y granizosa) pero preciosa. Cada niño (y cada maestro) de La Caridad, ha comprado un ejemplar de "El niño de luz de plata". Al hacerlo, la obra del cuarto nido, el de Dajla, ha crecido un metro. Pero no se trata solo de eso. Han aprendido solidaridad, han aprendido a compartir y, sobre todo, han comprendido lo capaces que son ellos mismos de cambiar las cosas.

Con la colaboración de todo el estupendo claustro del colegio, nos reunimos en cuatro grupos: Infantil, Primero y Segundo, Tercero y Cuarto, y Quinto y Sexto. Y con la excepción del grupo de Infantil, que llevará otro método con sus maestras, nos pusimos a pensar. Primero acordamos que cada cuento transcurriría en La Caridad. Con la fantasía que quisiéramos, pero en La Caridad. Tal como sucede en "El niño de luz de plata": fantasía, si se quiere, pero en Smara. Y luego, tormenta de ideas. Así, entre todos, con manos levantándose, con ideas surgiendo, muriendo abriéndose paso en nuestro recién inaugurado cerebro colectivo. Cada grupo, un escritor. Y fueron surgiendo, primero "el suceso", después los

personajes, luego la acción, por fin el final y, para acabar, el título. No podemos decir nada aún, pero son cuatro cuentos impactantes, preciosos, de los que hacen que la realidad de un concejo cambie. Haremos un libro con los cuatro cuentos. Con sus propias ilustraciones. Será nuestro “Luz de plata” de La Caridad. Y lo llevaremos, ojalá que con sus maestras, a los campamentos. Ojalá que pronto. Y cómo, y con cuánto sentido, resonó en el colegio el “Mano con mano”. Buscándonos a nosotros mismos.

2º Encuentro con Gonzalo Moure

DISFRAZADOS, MANO CON MANO.

Hoy 9 de Febrero La Caridad ha sido el sexto campamento saharaui. Niños y maestras del Colegio Público de La Caridad, Asturias, han celebrado su fiesta de disfraces dedicada al Bubisher, y sobre todo a “El niño de luz de plata”. Ha sido una preciosa mañana, empapada de solidaridad y de imaginación.

Disfraces de hilo de plata, turbantes, mehlfas y darráas improvisadas, y sobre todo un enorme gozo. Por supuesto, las madres y los padres de los alumnos también han participado, como ya lo hicieron al aceptar la lectura del libro como eje de la actividad literaria del colegio para todo el curso. Seguro que hasta las bibliotecas de los campamentos hoy ha llegado una brisa tibia, el aliento de todos los niños y maestras de La Caridad.

JUEVES DE CINE

Bojador es una de las wilayas más afortunadas a nivel de instalaciones culturales, ya que cuenta, además de con la biblioteca Bubisher, con la escuela de arte, la de música y la de formación audiovisual. Cada uno de los centros culturales trabaja para reforzar la cultura saharaui en sus distintos aspectos. Sin embargo, la cultura es un todo conectado, por eso, el pasado jueves la escuela de cine y la biblioteca de Bojador se unieron para que los niños y jóvenes empiecen a ver películas que enriquezcan sus conocimientos y que les acerquen a su propia cultura y a otras culturas. Queremos que este programa de cine se lleve a cabo todos los jueves y desde aquí, **invitamos a todos los jóvenes y adultos de la wilaya a asistir a estas sesiones de película,** a compartir con nosotros jueves de cine.

Hemos querido que la primera película fuera de temática saharaui. Se titula **"El hijo de Mariem"** y es obra de Lafdal Med, uno de los cineastas de la escuela de formación audiovisual Abidin Kaid Saleh. La película se centra en las dificultades con las que se encuentra un joven saharaui que vive en España y que, un día, regresa a los campamentos.

La experiencia ha sido muy enriquecedora para los niños, pues, además del visionado de la película, participaron en una puesta en común sobre la idea del corto.

Desde la biblioteca de Bojador, queremos dar las gracias a Lafdal Med, que se ha comprometido a continuar con esta experiencia.

Alghailani

¿QUÉ ES LA PRIMAVERA?

Al iniciar hoy nuestra sesión de lectura, les hice la pregunta que da título al libro "¿Qué sabes de la primavera?" Puede que resulte extraño, pero muchos de nuestros niños y niñas contestaron que no sabían lo que era. Todos ellos han nacido en los campamentos y muchos, la mayoría, nunca han estado en ningún otro lugar que no sea la hamada.

Explicarles cómo es la naturaleza en otros lugares, cómo cambian las estaciones y qué ocurre cuando llega ese momento del año en el que cientos de árboles se llenan de hojas verdes, que en sus ramas anidan diferentes pájaros y que la tierra se llena de flores, no sería posible si no tuviéramos libros que les muestran lo que ocurre en esta estación y si su imaginación, siempre viva y dispuesta a recrear lo que escuchan, no se pusiera en marcha.

Ha sido muy bonito verles hacer, después de haber leído el cuento, un mural en el que han plasmado lo que hoy han aprendido, porque, a pesar de no haberlo visto nunca en la realidad, su imaginación les ha llevado a una tierra llena de flores, donde cantan los pájaros y todo es de colores

Salka

PIES DE MARIPOSA: BIENVENIDA, PRIMAVERA

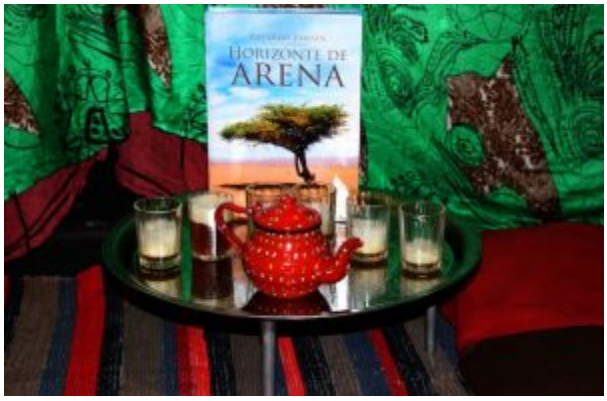
La luz del sol entró hoy a raudales por la puerta y las ventanas de la biblioteca de Smara. Pies descalzos sobre papeles de múltiples colores y las huellas se transformaron en sutiles mariposas. Después, volaron con sus alas de papel hasta las flores que crecieron en las manos de los más pequeños. Y, cómo no, varios bubisheres las esperaban para darles la bienvenida.

La primavera anunciando su próxima llegada a través de la imaginación. La alegría desbordante de los niños recordándonos que todo es posible.

HORIZONTE DE ARENA

AMORES CUMPLIDOS
Fernando Llorente

No son pocos los libros que, con el pueblo saharaui, su historia y su cultura, como centro de atención, se han venido publicando a lo largo de un tiempo ya dilatado. Por muchos que sean, y vayan a seguir siendo, todos son, no solo convenientes, sino también necesarios. Con ellos, como cada vez que se les recuerda en voz alta, se da cumplimiento a la, si no única, sí principal petición, que hace a las sociedades civiles un pueblo, que tiene en el silencio, al que está sometida su existencia, un enemigo más dañino que el hambre y el refugio en tierra extraña. Un pueblo que viene siendo negado desde hace 42 años, después de haber sido invadida y ocupada su tierra, perseguidos, encarcelados, torturados, muertos y desaparecidos miles de sus legítimos dueños, y sus recursos expoliados. Un pueblo, que resistió a un éxodo trágico a través de un desierto bombardeado y minado. Un pueblo que resistió a una



guerra contra los ejércitos invasores y ocupantes marroquíes, durante 15 años. Un pueblo, que resiste a un estado de terror en sus ciudades ocupadas del Sahara Occidental. Un pueblo, que resiste a un refugio en campamentos, instalados en la *hammada* argelina, la parcela más dura e inclemente del desierto del Sahara, en los que acosan el hambre y la enfermedad. Pero un pueblo, al que no le sería fácil resistir, dicen, al silencio, que le condenaría a un olvido, a un exilio definitivo, a su expulsión a las afueras de la Historia. Un final así es el que querrían para el pueblo saharaui los gobiernos de la llamada Comunidad internacional. Ellos son responsables, bajo la culpabilidad de un gobierno de España, el último de la dictadura franquista, y sus herederos, los sucesivos gobiernos de la democracia española, que se obstinan en el incumplimiento de la legislación internacional en materia de descolonización para Territorios No Autónomos, como es el caso del Sahara Occidental, que fue colonia española durante casi 100 años. Unos gobiernos que se dicen garantes de la libertad y respetuosos con los Derechos Humanos, cuyas responsabilidades se amalgaman en la ONU, que no sabe hacer cumplir la ley. O no quiere. O no la dejan, por lo que su papel es el de servir de coartada a los incumplimientos de los países que la integran.

De invasión, de ocupación, de abandono, de traición, de éxodo, de guerra, de terror, de refugio, de incumplimientos, con el pueblo saharaui como víctima de todo ello, es de lo que escribe Eduardo Jordán en “Horizonte de arena”. Y también de amor. No es la primera vez que el autor pone su pluma al servicio de unas voces y unos hechos, que forman parte de una historia de la que España fue, primero protagonista y, al final, antagonista, y que quienes controlan los medios de comunicación acallan. Ya en 2004 publicó “Atrapados en Tinduf”, un libro, en el que se puso de manifiesto la cercanía, física y

emocional, de Eduardo con un pueblo que ama su tierra arrebatada, no solo porque ha sido violentamente expulsado de ella, sino, y sobre todo, porque es el corazón que palpita en sus pechos, ese corazón que se nombra –*galb*- como las montañas que se alzan en su desierto. Ese corazón que habla en las voces de sus poetas con palabras de amor, que alientan su inquebrantable espíritu de resistencia: el lirismo y la mística que transen la cultura saharaui, en general, y su poesía, en particular, se compadecen con una intención militante, combativa, siempre, pues su tierra fue siempre codiciada por países depredadores, pero en especial desde la invasión marroquí, y la huida de España, en 1975. El canto de amor a la tierra robada anima la lucha para recuperarla. El poeta, el narrador oral son los *hombres de libro,* que mantienen vivo el espíritu de resistencia. Su palabra impulsa la acción revolucionaria de los *hombres de fusil*, sin perjuicio de que unos y otros puedan ser los mismos.
En "Horizonte de arena", Eduardo es un, tan inspirado como improvisado "hombre de libro", que sigue y cuenta los avatares, anímicos y físicos, que se suceden en la existencia del protagonista del relato: un soldado, que atrapado por el amor a la tierra saharaui y a sus gentes, e indignado por el trato que a una y otras les infligen quienes disfrutan de la historia, señores de la guerra y dueños de los recursos de todas las tierras, llega a ser, sin saberlo, un "hombre de fusil, advenido a un mundo ajeno, que no tarda en hacer propio. En él comparte con un pueblo, que llega a tener por suyo, un modo de estar en el mundo que se corresponde con un modo de ser: una ética y una estética reconocibles, dos dimensiones de un solo existir, que es el del pueblo saharaui. La cercanía y las vivencias compartidas inyectaron en las venas del soldado un sentido de la justicia y un amor, que las circunstancias adversas acrecentaban más y más.

Así, pues, "Horizonte de arena" novela la biografía de un militar, en cuya alma se funden dos amores, ambos con nombres propios, que se confunden con el amor a unas gentes y su tierra. Amores correspondidos, los tres. Tres amores distintos y una sola causa verdadera: la del pueblo saharaui. Tres amores con los que Eduardo trenza una narración, para recordar al lector, que la ha olvidado o que se hace el olvidadizo, y para enseñar al lector que no la conoce, la historia reciente del pueblo saharaui. Está el autor pertrechado de una copiosa documentación, bebida en fuentes, tanto orales como escritas, y aliñada con proverbios y leyendas, que son señas de identidad de la sabiduría y sensibilidad saharauis, de sus ser y estar en el mundo. Con ese bagaje, Eduardo acompaña al lector por los avatares históricos, que vive el protagonista de la novela, quien, por narrador interpuesto, los cuenta en primera persona, con tanta precisión en las descripciones de personas, lugares y situaciones, que el lector llega a sentir que "está ahí". Un personaje, que fue testigo de los acontecimientos previos a la invasión, unos de índole diplomática, acaecidos en las ciudades del Sahara Occidental, y otros, de carácter bélico entre el ejército español y los combatientes del Frente Polisario, en los destacamentos del desierto. El desenlace que esos acontecimientos tuvieron, por obra y desgracia del comportamiento, vergonzoso y vergonzante, del gobierno de España, convirtieron al soldado en protector de mujeres, niños y ancianos durante el éxodo; en combatiente durante la guerra, incorporado a la guerrilla del Frente Polisario; y en colaborador en la organización de los campos de refugiados, levantados en tierra argelina. Acontecimientos, que

revive con la misma intensidad que los vivió, y que configuran el entramado emocional del protagonista, cuya identidad, bien predispuesta, adquiere la complejidad de la de quienes comparten amores, todos verdaderos.

Comprobará el lector que, en aras del rigor histórico, por encima de veleidades literarias, Eduardo no duda en desmitificar las relaciones entre la población española y la saharaui en tiempos de la colonia, que no fueron tan idílicas como gustan de transmitir, tanto españoles como saharauis. Tampoco elude los nombres de quienes, en el cumplimiento de sus obligaciones, obediencia debida, actuaron complacidamente, y los de quienes se avinieron contra su propia conciencia. Y los de quienes no las consintieron ni acataron. A estos últimos representa el protagonista de la biografía novelada, al que el amor le puso en la vanguardia de una lucha, que aún hoy continúa. Un amor, que es trasunto del amor del autor, al que ha venido dedicando, desde la retaguardia, buena parte de sus ocupaciones y preocupaciones.

“Horizonte de arena” es un acto de amor más contra el olvido. Eso es lo que pide el pueblo saharaui a sus amigos. Y Eduardo es un amigo, que cumple con el amor que le tiene. Una vez más.

LA HUMANIDAD DE UN LÍDER REVOLUCIONARIO

Acaba de salir a la venta este libro, imprescindible ya para todos los saharauis y los amigos del Sáhara. En forma de novela autobiográfica (pero sin mencionar nunca su nombre), Jorge Molinero Huguet narra toda la peripecia vital de Luali Mustafá Sayed, el líder de la revolución saharaui. Y resulta apasionante, subyugante. Desde su despertar a la vida como parte de una familia nómada, hasta las últimas decisiones del Che Guevara saharaui, dando un giro espectacular a una guerra que se estaba perdiendo. De Luali se sabe lo justo, lo más público, pero la valentía de Molinero para adentrarse en su pensamiento no es osadía: es puro acierto. Quienes nos hemos sentido fascinados por la figura del líder saharaui, no nos sentiremos defraudados por esta novela, al contrario. Porque es humana, llena de dudas, de luces y sombras. Luali fue antes que nada un ser humano, y la novela de Jorge Molinero Huguet ahonda en esa humanidad, hasta lo más profundo. Ahora podemos soñar con verla presentada en las bibliotecas del Bubisher, a no mucho tardar.

https://www.udllibros.com/libro-toda_la_muerte_para_dormir-Y520190349